

Elektrische Heizauflage für die Rücksitzbank

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt wurde sorgfältig entwickelt und dient dazu, hauptsächlich Autositze zu beheizen, um den Fahrkomfort zu erhöhen. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch genau durch, damit Sie alle nötigen Informationen für die Nutzung dieses Produkts erhalten.

Die Bedienungsanleitung muss während der Lebensdauer des Produktes aufbewahrt und an jeden folgenden Benutzer oder Besitzer weitergegeben werden.

WICHTIG!

Bitte beachten Sie genau die hier aufgeführten Sicherheitshinweise und Instruktionen, ebenso die Ihres Fahrzeugherstellers.

- Wenn das Gerät oder die Stromversorgung sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen!
- Verwenden Sie keine Decken, Kissen, Bezüge oder Kindersitze auf der Auflage!
- Kann nur mit 12V DC- Steckdose (z.B. Zigarettenanzünder) betrieben werden!
- Benutzen Sie die Auflage nicht, wenn sie feucht, nass oder Regen ausgesetzt war!
- Stecken Sie keine Nadeln oder sonstige spitze Gegenstände in den Schonbezug!
- Halten Sie die Auflage fern von offenen Flammen oder anderen heißen Gegenständen!
- Nicht im Freien benutzen!
- Nicht dauerhaft Sonneneinstrahlung aussetzen!
- Nicht einsetzen bei Kindern unter 36 Monaten, hitzeempfindlichen Personen oder Haustieren
- Nutzen Sie die Auflage nur so, dass Airbags nicht abgedeckt werden!
- Nur mit einem feuchten Tuch säubern. Nicht waschen. Erst wieder benutzen, wenn der Schonbezug absolut trocken ist!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung während der Reinigung unterbrochen ist!
- Ziehen Sie niemals am Kabel um den Stecker zu entfernen, sondern vorsichtig den Stecker herausziehen!
- Nutzen Sie die Sitzauflage nur bei laufendem Motor und nicht unbeaufsichtigt!
- Reparaturen an dieser Auflage dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen!
- Sofern nicht in Betrieb, lagern Sie die Auflage an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. **Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!**
- Beim Verlassen des Fahrzeuges achten Sie darauf, dass die Heizfunktion nicht in Betrieb ist. Stecker entfernen!
- Knicken Sie die Sitzauflage während des Betriebes nicht. Die Auflage muß glatt angebracht sein!

Bedienhinweise

- Entfernen Sie die Verpackung und platzieren Sie den Schonbezug auf Ihren Fahrzeuggücksitz.
- Stecken Sie den Stecker in eine 12 V DC Steckdose (z.B. Zigarettenanzünder)
- Schalten Sie die Sitzauflage mit dem Schalter ein (Stufe „I“ oder „II“)
- Wärmphase ist abhängig von der Temperatur im Fahrzeug.
- Stellen Sie den Schalter auf „0“ und ziehen Sie den Stecker aus der Zigarettenanzünderdose, sobald Sie die Heizfunktion nicht mehr in Betrieb wünschen.

Spezifikationen:

12V Spannung, Verbrauch: ca. 35W

Electr. seat pad

Safety guidelines

This product has been carefully developed and is primarily designed to heat car seats for increased driving comfort. Please read these instructions carefully before use so that you have all information necessary for the use of this product.

The operating instructions must be kept during the lifetime of the product and passed on to any other users or subsequent owners.

IMPORTANT!

Please carefully observe the safety guidelines and instructions listed here including those of your vehicle manufacturer.

- If the device or the power supply shows any visible damage, do not use it!
- Do not use blankets, pillows, covers or child car seats with/on the seat pad!
- Can only be operated with 12V DC outlet (e.g. vehicle input/cigarette lighter)!
- Do not use the cover if it is damp, wet or has been exposed to rain!
- Do not stick any needles or other sharp objects into the protective cover!
- Keep the pad away from open flames or other hot objects!
- Do not use outside!
- Do not expose to excessive sunlight!
- Do not use with children under 36 months, heat-sensitive people or pets!
- Do not cover airbags when using the pad!
- Only clean with a damp cloth. Do not wash. Be sure that the protective cover is completely dry before using!
- Make sure to disconnect the power supply while cleaning!
- Do not pull the plug out of the outlet using the cable. Carefully pull out using the plug!
- Only use the pad when the motor is running and not unattended!
- Repairs to this pad should only be done by licensed electricians. Serious injury/damage can result from improper repairs!
- When not in use, store the pad in a dry place out of the reach of children. **Electrical devices are not toys!**
- When getting out of the car, please make sure that the heating function is not on. Pull out the plug!
- Do not fold or bend the seat pad during use. The pad must be flatly placed on the car seat with no folds or wrinkles!

Operating instructions

- Remove from package and position the protective cover on the back seat of the car
- Plug the plug into a 12 V DC outlet (e.g. vehicle input/cigarette lighter)
- Switch the seat pad on with the switch (Level "I" or "II")
- The heating stage is dependent on the temperature in the vehicle.
- Set the switch to "0" and plug the plug out of the cigarette lighter/ vehicle input as soon as you no longer need the heating function.

Specifications:

12V voltage, consumption approx. 35W

Couverture électrique de siège

Consignes de sécurité

Ce produit a été développé avec soin et sert principalement à chauffer des sièges d'autos afin d'augmenter le confort intérieur. Avant utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel afin de disposer de tous les renseignements nécessaires pour l'utilisation de ce produit.

Le manuel de l'opérateur doit être conservé pendant la durée de la vie du produit et doit être transmis à chaque utilisateur ou propriétaire suivant.

IMPORTANT !

Veuillez impérativement respecter les instructions et les consignes de sécurité mentionnées ici ainsi que celles du fabricant de votre véhicule.

- Si l'appareil ou l'alimentation en courant présente des dommages visibles, vous ne pouvez pas le mettre en service !
- Ne posez aucun plaid, coussin, couverture ou siège d'enfant sur la couverture électrique !
- Ne peut être utilisée qu'avec une prise de courant 12V DC (par exemple allume-cigares) !
- N'utilisez pas la couverture électrique si elle est humide, mouillée ou a été exposée à la pluie !
- N'introduisez aucune aiguille ou d'autre objet pointu dans la housse !
- Tenir la couverture électrique à distance de flammes ouvertes ou d'autres objets chauds !
- Ne pas utiliser en plein-air !
- Ne pas laisser la couverture électrique exposée longtemps au soleil !
- Ne pas utiliser avec des enfants âgés de moins de 36 mois, des personnes sensibles à la chaleur ou des animaux domestiques !
- Utilisez la couverture électrique de telle sorte que les airbags ne soient pas recouverts !
- Nettoyer avec un chiffon humide. Ne pas laver. N'utiliser à nouveau la couverture que quand celle-ci est absolument sèche !
- Pendant le nettoyage, assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée !
- Ne tirez jamais sur le câble pour l'extraire de la prise mais au contraire sans forcer !
- Utilisez la couverture électrique uniquement lorsque le moteur fonctionne et ne la laissez jamais en fonctionnement sans surveillance !

- La couverture électrique ne peut être réparée que par un professionnel. Les réparations non conformes peuvent entraîner des accidents !
- Lorsque vous n'utilisez pas la couverture électrique, stockez-la dans un endroit sec et hors de portée des enfants. **Les appareils électriques ne sont pas des jouets d'enfant !**
- Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez que la fonction chauffage n'est pas en service. Retirez la prise !
- Ne pliez pas la couverture électrique pendant qu'elle est utilisée. Le revêtement doit rester à plat !

Mode d'emploi

- Retirez l'emballage et placez la housse sur banquette arrière de votre véhicule.
- Insérez la fiche dans une prise de courant 12V DC (par exemple allume-cigare)
- Commutez la couverture électrique en plaçant l'interrupteur sur la position marche (niveau „I" ou „II")
- Le temps de chauffe dépend de la température à l'intérieur du véhicule.
- Placez l'interrupteur sur la position „0" et retirez la fiche dans une prise de l'allume-cigare dès que vous ne voulez plus utiliser la couverture électrique.

Spécifications :

Tension : 12V, consommation: environ 35W

IT N. art. 28083

Coprisedile elettrico

Avvertenze sulla sicurezza

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima cura e serve principalmente per il riscaldamento di sedili auto e aumentare il comfort di guida. Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni per ottenere tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo di questo prodotto. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate per l'intera durata utile del prodotto e consegnate all'utente o possessore successivo.

IMPORTANTE!

Rispettare scrupolosamente le avvertenze sulla sicurezza e istruzioni qui riportate e quelle del produttore del veicolo.

- Se il prodotto o l'alimentazione elettrica presentano danni visibili, sospendere l'uso!
- Non mettere sul coprisedile coperte, cuscini, fodere o seggiolini auto!
- Può essere fatto funzionare solo con un connettore 12 V DC (p.es. accendisigari)!
- Non usare il coprisedile se è umido, bagnato o è stato esposto alla pioggia!
- Non conficcare nella fodera aghi o altri oggetti appuntiti!
- Tenere il coprisedile lontano da fiamme libere o altri oggetti caldi!
- Non usare all'aperto!
- Non esporre a lungo a irradiazioni solari!
- Non usare per bambini sotto i 36 mesi, persone sensibili al calore o animali domestici!
- Usare il coprisedile solo in modo da non coprire gli airbag!
- Pulire solo con un panno umido. Non lavare. Riutilizzarlo solo quando la fodera è completamente asciutta!
- Assicurarsi che durante la pulizia l'alimentazione elettrica sia interrotta!
- Per togliere la spina non tirare mai il cavo ma estrarla con precauzione!
- Usare il coprisedile solo a motore acceso e non lasciarlo incustodito!
- Le riparazioni di questo coprisedile devono essere eseguite solo da esperti. Riparazioni non a regola d'arte possono essere fonte di gravi pericoli!
- Se non viene usato, conservare il coprisedile in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini. **Le apparecchiature elettriche non sono giocattoli!**
- Prima di scendere dal veicolo assicurarsi che la funzione riscaldante sia disattivata. Staccare la spina!
- Durante il funzionamento non piegare il coprisedile, ma assicurarsi che sia perfettamente liscio.

Indicazioni per l'uso

- Togliere il coprisedile dall'imballaggio e sistemarlo sul sedile posteriore del veicolo.
- Inserire la spina in un connettore 12 V DC (p.es. accendisigari)
- Accendere il coprisedile con l'interruttore (livello "I" oppure "II")
- La fase di riscaldamento dipende dalla temperatura nell'abitacolo.
- Se si desidera disattivare la funzione riscaldante, posizionare l'interruttore su "0" e staccare la spina dal connettore dell'accendisigari.

Specificazioni:

tensione 12V, consumo: ca. 35W

NL Art.-nr. 28083

Elektrisch verwarmbare stoelhoes

Veiligheidsvoorschriften

Dit product werd zorgvuldig ontwikkeld om autostoelen te verwarmen en zo het rijcomfort te verhogen. Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig, zodat u dit product correct kunt gebruiken. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging en geef ze door aan eventuele volgende gebruikers of eigenaars.

BELANGRIJK!

Houd u nauwgezet aan de hier vermelde veiligheidsvoorschriften en instructies en die van uw voertuigfabrikant.

- Als het apparaat of de stroomtoevoer zichtbare beschadigingen vertoont, mag u het niet in gebruik nemen!
- Gebruik geen dekens, kussens, hoezen of kinderstoelen op de verwarmbare stoelhoes!
- Het apparaat kan uitsluitend met een 12 V DC-stopcontact (bijv. sigarettenaansteker) gebruikt worden!
- Gebruik de verwarmbare stoelhoes niet als ze aan vocht of regen blootgesteld werd!
- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in de autohoes!
- Houd de verwarmbare stoelhoes verwijderd van open vlammen of andere hete voorwerpen!
- Niet buiten gebruiken!
- Niet aan permanent zonlicht blootstellen!
- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 36 maanden, warmtegevoelige personen of huisdieren!
- Zorg ervoor dat de airbags bij het gebruik van de verwarmbare stoelhoes niet afgedekt worden!
- Uitsluitend met een vochtige doek schoonmaken. Niet wassen. Pas opnieuw in gebruik nemen als de autohoes absoluut droog is!
- Zorg ervoor, dat de stroomtoevoer tijdens de reiniging onderbroken is!
- Verwijder de stekker nooit door aan de kabel te trekken!
- Gebruik de verwarmbare stoelhoes uitsluitend bij een draaiende motor en laat de hoes niet onbeheerd achter!
- Reparaties aan deze verwarmbare stoelhoes mogen uitsluitend door geschoolde technici uitgevoerd worden. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige risico's veroorzaken!
- Als de verwarmbare stoelhoes niet in gebruik is, moet ze op een droge plaats buiten het bereik van kinderen bewaard worden. **Elektrische apparaten zijn geen speelgoed!**
- Bij het verlaten van het voertuig moet u ervoor zorgen, dat de verwarmingsfunctie niet in gebruik is. Trek de stekker uit!
- Plooi de verwarmbare stoelhoes tijdens het gebruik niet. De hoes moet glad aangebracht worden!

Bediening

- Verwijder de verpakking en leg de autohoes op de achterbank van uw auto.
- Steek de stekker in een 12 V DC stopcontact (bijv. sigarettenaansteker).
- Schakel de verwarmbare stoelhoes in met de schakelaar (stand 'I' of 'II').
- De opwarmfase hangt af van de temperatuur in het voertuig.
- Zet de schakelaar op '0' en trek de stekker uit de sigarettenaansteker zodra u de verwarmingsfunctie niet meer wilt gebruiken.

Specificaties:

Spanning 12 V, verbruik: ca. 35 W

EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal